

# El pentagrama de Simón

ÁNGEL RICARDO GÓMEZ  
EL UNIVERSAL

Ya no habla como antes. Quizás su memoria lo traiciona, al tiempo que los chistes y anécdotas quedaron para ser contados por su hija. Pero Simón Díaz (Barbacoas, 1928) y su música son ahora más importantes que nunca. "Él vio la maqueta del libro y lo que hacía era sonreírse. Una de las formas que tiene para comunicarse ahora es silbando, así que silbaba y nos abrazaba". Bettsimar Díaz se ha convertido en la voz del cantautor en los últimos años. Fue ella quien tuvo la idea de publicar las partituras con las melodías originales de 82 canciones de su padre, que salen a la luz el 11 de febrero.

"Hace como cinco o seis años comenzamos a hacer el trabajo de transcripción de las canciones de papá, porque él, como otros compositores populares, no plasma la melodía en partituras. El compoñía con su cuatro o el piano, en un cuaderno, sentado en una hamaca... iba grabando y la música quedaba en los estudios. Si bien se han hecho arreglos, no teníamos las melodías originales transcritas. Conforme ha pasado el tiempo y su obra ha sido grabada en todo el mundo, fuimos buscando el testimonio más cercano a los primeros regis-

## El 11 de febrero se bautiza un libro con las partituras de sus temas

tros", cuenta Bettsimar Díaz. La escritora y productora trabajó en conjunto con una copista, Flor Angélica Martínez, de la Schola Cantorum, y un diseñador gráfico, Orlando Luna. Una vez finalizado el arduo trabajo, habló con Juan Carlos Escotet, presidente de Banesco, para gestionar el patrocinio. "Fue tal la receptividad de Escotet, que a la semana ya tenía una respuesta positiva", recuerda.

Simón Díaz cuenta con una obra de alrededor de 180 temas, así que aún queda bastante material por transcribir. "Pensamos en el peso del libro, al final quedó en más de 360 páginas".

El libro contiene lo más relevante de la obra del maestro en tonadas, pasajes, merengues, golpes tuyeros, boleros, valeses, parrandas, aguinaldos y canciones. Contiene una biografía escrita por Bettsimar Díaz, una presentación de Escotet, la descripción técnica del trabajo, las partituras y un compendio de

las letras de las canciones.

"Ahora estamos en la tercera fase que es la distribución. El libro se llevará en primera instancia a las escuelas de música, Sistema de Orquestas Infantiles y Juveniles, y departamentos de música de las universidades nacionales. En el ámbito internacional, irá a los institutos de investigación y las universidades más prestigiosas del mundo. La idea es colocar este libro donde pueda ser apreciado y utilizado", señaló la coordinadora del proyecto.

Tras el bautizo del libro, el próximo 11 de febrero, a las 5:00 p.m. en Ciudad Banesco, se lan-

zará para el segundo trimestre del año, una aplicación para que el libro pueda ser descargado digitalmente.

—¿Simón Díaz llegó a plantearle esta idea en algún momento?

—Creo que nunca lo necesitó. Él como compositor no pensaba en los años que venían. Pero llegó un momento en que le dije: "Papá, tu obra tiene que pasar al papel".

—¿Qué significado tiene este libro para el cantautor y la familia Díaz?

—Yo siento que nosotros estamos haciendo patria. Todo lo que se haga por la identidad del

venezolano, es positivo.

—Antes se tenía la costumbre de rendir homenajes *post mortem*. Simón Díaz ha recibido varios en vida ¿Qué siente al respecto?

—Uno se siente muy conmovido, sobre todo, porque él todavía está vivo y uno lo puede abrazar y besar.

—¿Y siente que han sido suficientes los tributos?

—El amor nunca es suficiente, hay que darlo y recibirlo todos los días y si la gente quiere recordar sus valores, bienvenido, y Simón Díaz es uno de sus valores.

—¿Qué feedback ha recibido

por los micros *Todo sobre mi padre* que transmite Globovisión?

—Yo estoy sorprendida con la reacción de la gente y de los patrocinantes que cada día se suman. Yo empecé con una idea muy tibia de hacer unos pocos capítulos, y resulta que ya estoy grabando la segunda temporada, y ya está programada la tercera (cada una con 33 capítulos). Son historias muy bellas, aleccionadoras, amorosas...

—¿Quizás es lo que está necesitando el país?

—Creo que el país está necesitando contactar de nuevo con nuestras fortalezas, nuestra memoria, canciones, lugares, comida, personajes... El país necesita fortalecer sus razones y su sentido de ser venezolano.

—Por curiosidad ¿Cuántas versiones oficiales hay de *Caballo viejo*?

—Más de 300, lo que para una canción que tiene más de 30 años de compuesta la convierte en un clásico.

—¿Se ha planteado llevar la vida de Simón Díaz al cine o escribir un libro?

—(Risas) ¡Sí! Un libro, una película, un musical... Simón Díaz es un mundo abierto y vivo. Ya estamos trabajando en la sinopsis de un musical para el cine que va a ser conmovedor y alentador. Quizás para finales de año ya tengamos algo. Creo que mientras él sea tan querido y tenga un gran significado para los venezolanos, hay que exaltarlos.

Twitter: @argomez

### ¿CUÁL ES SU CANCIÓN FAVORITA?

**Biella Da Costa.** La cantante, quien prepara un concierto para el 14 de febrero en Capital Jazz del Tolón, dice: "Tengo muchas preferidas. En el disco *Biella en Navidad* grabé *El becerrito* y en mis conciertos suelo cantar *Tonada de luna llena*".

**Betulia Medina.** "Me gusta mucho *Tonada de luna llena*: 'Yo vide una garza mora / dándole combate a un río...'. El año pasado la canté en un homenaje en Venevisión y grabé con Simón Díaz, *El cuatro y el interés*".

**Colina.** "Me gusta *El alcaraván* porque tuve que grabarla en un disco que editó Sonográfica, tributo a Simón Díaz", afirma quien anoche cantó en Evio's Pizza y protagoniza la película *Todo por la taquilla*, de Héctor Puche.

**Evio Di Marzo.** "Grabé un dueto con Simón Díaz con la canción *Chichiriviche*. Por lo general, no incluyo canciones de él en mis conciertos", confiesa quien coordina un nuevo espacio cultural en el centro de Caracas.

**Rafael "Pollo" Brito.** "Todas son mis preferidas", dice el cantante, quien promociona su disco doble de boleros. "La pena del becerrero me mata. Simón Díaz tiene una magia con su poesía y escribe con sensibilidad y sencillez".

**Hana Kobayashi.** "La vaca mariposa. Porque esa canción es demasiado representativa del tipo de composición de él. He interpretado *Tonada de luna llena* (Youtube)", dice quien canta el 14 de marzo en Trasncho.

Simón Díaz recibió un Grammy Latino honorífico por su trayectoria en 2008. CORTESÍA BETTSIMAR DÍAZ

